

# EXPUESTOS BAJO LA LLUVIA

La 22 edición de la Semana Verde de Galicia estuvo marcada de nuevo por la lluvia y se convirtió en el punto de encuentro para los profesionales de los sectores de agricultura y ganadería en la zona norte. El número de expositores alcanzó los 1 353, procedentes de 30 países, sobre una superficie de 37 000 m<sup>2</sup>, según datos facilitados por la organización.

El acto de inauguración de la 22 edición de la Semana Verde de Galicia fue presidido por Manuel Fraga, presidente de la Xunta, quien estuvo acompañado por el presidente de la Fundación Semana Verde, José Maril, y del presidente de la Comisión de Alimentación, Agricultura y Bosques del Parlamento federal alemán, Peter Harry Carstensen.

En su intervención, Fraga señaló los "logros conseguidos por la agricultura gallega en su esfuerzo, quizá sin parangón en nuestra Historia, por edificar los pilares sobre los que se tendrán que asentar las expectativas de un futuro que deseamos compartir con todos los pueblos".

El presidente de la Xunta afirmó que también "en esta Semana Verde el sector agrario se abre al mundo y exhibe sin jactancia, pero con satisfacción y sin complejos, los logros conse-



guidos en su lucha permanente para conquistar el futuro", a la vez que señaló que "Silleda aspira a convertirse en foro obligado de debate sobre los temas claves que afectan a la agricultura".

## PRIMER ACTO OFICIAL

También estuvo el primer día de feria en el recinto de Silleda el ministro de Agricultura, Jesús Posada, quien a causa de los retrasos en Bara-

jas no pudo asistir al acto inaugural, aunque sí tuvo ocasión de hacer un recorrido por las instalaciones en compañía de Manuel Fraga, en lo que era su primer contacto oficial con agricultores y ganaderos desde su nombramiento.

El ministro afirmó haber quedado impresionado al visitar la exposición de las 70 razas autóctonas de ganado incluidas en el programa de la feria y alabó "el esfuerzo del Ministerio y las comunidades autónomas para conservar este legado genético".

Como novedad, en los actos de esta edición se incluía una exposición de todas las razas autóctonas de España, denominada 'Xacobeo 99', en la que participaron 670 ejemplares de 70 razas distintas, convirtiéndose en la mayor exposición de ganado no comercial de este siglo.

Un hecho importante, según los organizadores, fue la presencia de misiones comerciales de varios continentes, siendo las más numerosas las procedentes de Argentina, China, Alemania y Canadá. En el programa de actos también destacaron las Jornadas Forestales, el Concurso de Innovación Tecnológica, que ganó Antonio Carraro con la cabina *Low Profile*, así como distintas demostraciones de equipos para ordeño o conferencias sobre las normas UNE en el sector ganadero.



## SILLEDA, A DEBATE

- 1.- ¿Cuál es su punto de vista sobre la pasada edición de la Semana Verde?
- 2.- ¿Encuentra idóneas las fechas de su celebración?
- 3.- ¿Le parece correcta su periodicidad?

- 4.- Según su criterio, ¿considera apropiada la ubicación que se ofrece a las firmas del sector?
- 5.- ¿Cómo le gustaría que fuera esta feria?
- 6.- ¿Cree que se trata de un certamen con carácter internacional?

**ANTONIO CARRARO** 

**Antoni Giménez**

*“No puede calificarse como internacional si se compara con otras ferias”*

- 1.- En la última edición de la Semana Verde de Galicia ha bajado la ‘calidad’. Éste era además un comentario general.
- 2.- La fecha está muy cercana a FIMA. Es especialmente mala para el material de forraje (que para Galicia es algo muy importante). Para tractores también es algo tardía pero no tan grave como lo es en el caso del forraje.
- 3.- La tendencia general en todas las ferias es hacerlas bienales. No creo que la frecuencia anual la haga más popular o efectiva.
- 4.- La ubicación no es idónea. No entiendo el motivo por el que stands de entidades y los ‘bocadilleros’ están a resguardo de la intemperie y los verdaderos protagonistas están casi en medio del campo. En esto influyen dos temas: el primero es el precio desorbitado del espacio en el interior (que luego debe cubrirse con stands de entidades, que vete a saber lo que pagan) y el segundo es la afición del personal de Galicia a convertir una feria en un almacén, donde quien más máquinas expone –aunque estén repetidas– mejor feria hace.
- 5.- A mí, personalmente, me gustan las ferias ‘dinámicas’. Junto a la feria hay espacio suficiente para atraer a los visitantes a demostraciones vivas, que es algo que en las ferias españolas no estamos acostumbrados a ver, pero creo que algún día debe empezar a hacerse. También me gustan más las ferias con un stand cómodo –aunque sea pequeño– donde haya máquinas representativas y se repartan folletos y explicaciones a los clientes. También encuentro a faltar jornadas técnicas más cercanas a lo que el agricultor pueda pedir y no temas metafísicos, como suelen hacerse.
- 6.- Como internacional, hay que anotar la visita de algunos visitantes procedentes de Portugal y otros de Sudamérica. Sin embargo, no puedo, por ahora, calificarla como internacional si se compara con otras ferias como pueden ser FIMA, París, Bolonia, etc. Creo que es mucho más importante la visita de clientes de Galicia, que sobrepasan en mucho, el número de visitantes del resto de España.

**CLAAS**

**José Ignacio Vega**

*“Las fechas actuales solapan de pleno con la campaña”*

- 1.- Más que sobre la pasada edición, prefiero referirme a la feria en sí. Galicia necesita una Semana Verde, distinto es si se impulsa de una forma u otra.
- 2.- No. Tal como hemos transmitido al presidente de la Feria, las fechas actuales solapan de pleno con la campaña. El periodo ideal sería en noviembre o febrero, eliminando diciembre/enero por razón de vacaciones.
- 3.- El problema de una feria anual siempre es la disposición de novedades suficientes y su correcta presentación. Creo que en este caso también es posible pensar en bienal.
- 4.- En absoluto. ¿No nos merecemos, al menos, un lugar cubierto?
- 5.- La Feria debería ganar en sus comunicaciones (por ejemplo: autovía Santiago-Silleda).
- 6.- Sí (entre comillas). Si consideramos que una feria de españoles y portugueses ya cumple el requisito internacional.



**José Ignacio Gual**

*“Es necesario cambiar las fechas y la ubicación de los expositores del sector”*

- 1.- Como es habitual en estas fechas, Semana Verde ha sido desafortunada en cuanto a planteamiento, fechas y asistencia de público, que fue mínima por estar sobrepasadas las campañas de recolección de forraje.
- 2.- Las fechas de celebración no son las idóneas y debería ser posicionada en febrero-marzo.
- 3.- La periodicidad correcta podría ser anual ya que se trata de una feria regional donde se muestran las necesidades de la campaña para el agricultor y no para los profesionales de la venta de maquinaria.
- 4.- Es imprescindible la ubicación en el interior, en los pabellones que tiene Silleda idóneos para acoger a nuestro sector, sobre todo para las fechas de febrero-marzo.

- 5.- Debería ser dirigida al agricultor medio gallego, o sea en material de forraje, tractores e inclusive tendría cabida todo lo relacionado con productos lácteos, tanto en máquinas de ordeñar, conservación como sus procesos.
- 6.- Es una feria regional, no tiene carácter internacional y debería ocuparse más atentamente de las necesidades regionales en toda su envergadura, lógicamente dedicada a los cultivos habituales gallegos.



**CANDIDO MIRANDA, S.A.**

**Ignacio Miranda**

*“Sería conveniente que no coincidiera con FIMA”*

- 1.- Negativo.
- 2.- Sería preferible en febrero-marzo.
- 3.- No, sería conveniente hacerla cada dos años y no coincidiendo con FIMA.
- 4.- No, es necesario que se nos ubique en pabellones.
- 5.- Sólo maquinaria agrícola.
- 6.- No.



**Javier Guillamet**

*“Recibir algunos visitantes portugueses no le da carácter internacional”*

- 1.- Queda respondida en puntos sucesivos.
- 2.- Las fechas no son idóneas. La campaña de venta de productos de suelo ha finalizado. Los agricultores están ocupados en plena campaña de forrajes. Debe anticiparse en todo lo posible.
- 3.- Lo ideal sería plantearla bienal en años que no coincidiera con FIMA. Si se potencia bien podría ocupar un segundo ranking en el calendario nacional de ferias ya que tiene medios sobrados para ello. El único punto débil que quedaría es la localización, que obviamente no se puede mejorar.
- 4.- La ubicación exterior es inaceptable. Los expositores no podemos jugar con el dinero de nuestras respectivas empresas como si de una lotería se tratase. ¿Qué pasaría si en una edición determinada lloviera de miércoles a domingo?
- 5.- Es de obligación plantear una feria monográfica, con ubicación interior y con un nivel de precios entre las 1 500 y las 3 500 pesetas por m<sup>2</sup>, costes de ferias de índole similar en toda la geografía nacional.
- 6.- El hecho de recibir algunos visitantes portugueses no le da carácter internacional. Las misiones comerciales de otros países, si es que las hubo, no se dejaron ver en el sector de la maquinaria agrícola. Si, a título de imagen, se pretende vender el certamen como de carácter internacional se puede mantener el título pero nunca el precio ofertado por ubicación interior. La relación coste/esfuerzo con resultados obtenidos es más que negativa.



**Eloy Galván**

*“Lo ideal para expositores y visitantes sería que se celebrara en el mes de febrero”*

- 1.- Estuvo más floja que en años anteriores en cuanto a asistencia de público. Ello pudo deberse al hecho de que, después de haber atravesado un largo periodo de lluvias en la zona, los agricultores y ganaderos aprovecharon el buen tiempo para recolectar el forraje.
- 2.- No son las mejores dado que Galicia es eminentemente una zona ganadera y forrajera, la mayoría de las decisiones de compra ya han sido tomadas en las fechas mayo/junio, cuando se celebra la feria y, además, este periodo coincide con el de recolección. Lo ideal para los expositores y visitantes sería celebrar esta feria varios meses antes, hacia febrero, y dentro de los pabellones, con objeto de mostrar a los posibles clientes las novedades en maquinaria antes de que se inicie la campaña.
- 3.- Si deseamos ofrecer a los agricultores y ganaderos una feria monográfica con información de interés y en la que los expositores incorporen mayores medios y novedades, el certamen debería realizarse cada dos años, alternativamente a FIMA. Persisten las dudas respecto a la utilidad y rentabilidad de ferias de este tipo, pero en caso de asistencia es obligado hacerlo de una manera digna.
- 4.- La ubicación actual de la maquinaria agrícola desmerece respecto a la categoría que quiere darse a esta feria. Las posibles inclemencias del tiempo restan iniciativa a los expositores y a los visitantes. Por otro lado, si la feria tuviera un carácter más monográfico agrícola y ganadero, se librara de los expositores generalistas no relacionados con la agricultura o ganadería, y pudiera ofrecerse espacio interior en los pabellones a precio aceptable, ganaría en interés para todos.
- 5.- En función de las grandes inversiones realizadas en infraestructura, este certamen debería destacar como la gran feria agraria del noroeste de la Península –incluyendo Portugal–. El hecho de que gran parte de los expositores que acuden no estén relacionados con la agricultura o la ganadería influye en el tipo de visitantes que, en muchos casos, no están interesados por la maquinaria, ni por la ganadería, ni por otros apartados agrarios que se exhiben en el certamen, lo que resta iniciativa a los expositores de nuestro sector.
- 6.- Galicia, la cornisa cantábrica y el norte de Portugal son zonas principalmente ganaderas y, en mucha menor medida, agrícolas. Por ese motivo, el peso de la ganadería y, posiblemente también el del sector forestal, influye en el hecho de que puedan asistir expositores y clientes de otros países al certamen. No es ese el caso en lo que respecta a los asuntos relacionados con la agricultura, ya que las empresas participantes y clientes de este sector son mayoritariamente locales.

## Landini

Andrés Moradas (delegado en Galicia)

*“No está proporcionado el esfuerzo realizado con los resultados”*

- 1.- Que no está proporcionado el esfuerzo realizado con los resultados. Lo malo es que no es el primer año que se produce esta situación.
- 2.- No. Debería ser en marzo o abril, coincidiendo con la precampaña.
- 3.- Hay que plantearse la posibilidad de realizarla cada dos años.
- 4.- Dadas las condiciones climatológicas, deberían ubicarse en los pabellones cubiertos.
- 5.- De carácter exclusivamente agrícola-ganadero.
- 6.- No, ni siquiera nacional, si pensamos en los visitantes.



MASSEY FERGUSON

TRACTOR IMPORT, S.A.

Emilio Conde Gila

*“No se puede decir que tenga carácter internacional”*

- 1.- La feria estuvo marcada por la caída en el número de ganaderos y agricultores que la visitaron. Durante el pasado mes de mayo las lluvias fueron constantes en nuestra región impidiendo realizar las labores de ensilado. Al coincidir la feria con una mejoría del clima, los ganaderos dedicaron estos días a ensilar.
- 2.- Evidentemente, las fechas en que se celebra el certamen no son las más apropiadas al coincidir con el apogeo en las labores agrarias. Hay que tener en cuenta que el ensilaje (recogida y almacenamiento de la hierba verde) es la labor más importante y costosa que realiza un ganadero.
- 3.- Si las principales ferias europeas están tendiendo a convertirse en bienales, con más motivo debería de tomar esta periodicidad una como ésta.

- 4.- La ubicación actual de la maquinaria agrícola se corresponde con una feria de pueblo pero a precios de feria internacional.
- 5.- La feria debería de cumplir los siguientes requisitos:
  - Bienal
  - En el mes de febrero
  - En pabellones cubiertos
  - Sólo para maquinaria agrícola y ganado
  - Precios de acuerdo con su carácter eminentemente regional (no más de 1 000-1 500 PTA/m<sup>2</sup>)
- 6.- No se puede decir que tenga carácter internacional. Es cierto que la visitan profesionales –principalmente concesionarios– del Norte de Portugal, Asturias y León, así como promueve la visita de Delegaciones Sectoriales de otros países. En cualquier caso, esto no le puede dar el carácter de internacional y menos en el sector de la maquinaria agrícola.

## FENDT



NEWHOLLAND

Victoria Huerga

*“Es una feria muy cara y mal comunicada”*

- 1.- Silleda es una feria muy cara, mal comunicada con el resto de regiones españolas y con una presencia de público concentrada única y exclusivamente en el fin de semana.
- 2.- No, no debería coincidir con el año de FIMA.
- 3.- Se debería cambiar la periodicidad y realizarla cada dos años y alternando con FIMA.
- 4.- La ubicación no se corresponde con el coste que para las marcas representa estar presentes en la feria y se debería ubicar en un pabellón cerrado (sin incremento de coste).
- 5.- Como en todo este tipo de ferias, los participantes deberíamos controlar más nuestra presencia tanto a nivel de producto como de precios del suelo.
- 6.- Ni por su ubicación, ni por la participación de público se puede considerar una feria internacional.

## CONCLUSIÓN: “EL SECTOR DEBE REPLANTEARSE LA FERIA”

Uno de los aspectos positivos destacados por algunos de los expositores más relevantes es que la organización de la Semana Verde es abierta y colaboradora. Para Jose Ignacio Vega, director comercial de Claas Ibérica, *“es el momento de encauzar la feria antes de que tome sentido de fracaso y vaya a la ruina, o de éxito y se vuelvan prepotentes”*.

Por su parte, Emilio Conde Gilá, de Tractor Import, hizo una llamada para que *“el conjunto del sector tome de una vez por todas la decisión de racionalizar este certamen”*. *“Desgraciadamente el minifundismo y la dispersión que impera en la comercialización de la maquinaria agrícola en*

*Galicia, ha hecho imposible la toma de una postura en común que sirva para situar a esta feria en el lugar que realmente le corresponde”*, agregó.

Antoni Gimenez, responsable comercial de Antonio Carraro Ibérica, justificó la presencia de su empresa en la importancia que el mercado gallego tiene para su firma. Pero indicó que *“si la Semana Verde de Silleda fuera una feria local, sería más barata y el resultado sería el mismo”*. Además, criticó el recinto ferial y lo comparó con un gran mausoleo: *“Parece más el resultado de experiencias oníricas que una instalación práctica para ferias”*. ♠

# TRACTORES

Los grandes fabricantes de tractores estuvieron presentes en Silleda, en algunos casos representados a través de sus distribuidores para la zona.



**MASSEY FERGUSON** expuso modelos con los que cubrió prácticamente todas las potencias. Desde los pequeños 1200 hasta los grandes 8200, pasando por el 394, los 4200 (en varias versiones) y los 6200. Junto a ellos, las empacadoras 137 y 139 SD. Dentro de la gama **FENDT**, los modelos de menor potencia, como el 280 S, el Farmer 309 C y los Favorit 512 C y 818. Ambas marcas se expusieron en el stand del grupo **AGCO**.



Premio en FIMA y premio ahora en Silleda. La cabina *Low Profile* de **ANTONIO CARRARO** destacó en un amplio stand con modelos de su extensa gama, incluidos los motocultores Carrarino.



Pedro Cabeza aportó otra de las novedades de la feria. Junto a su conocida línea **STEYR**, con representación de las Series 9000 y 9100, aparecieron varios fruteros con arco.



La extensa exposición de **JOHN DEERE** estuvo cubierta de modelos de potencias medias y cortas, apropiados para la agricultura de la zona.



Las tres grandes marcas que comercializa Comeca pudieron observarse en Silleda. Las empacadoras y envolvedoras **GALLIGNANI**, los rastrillos hileradores de **KUHN** y los tractores **RENAULT**, con los Ares, Ceres y fruteros.



Uno de los fabricantes con mayor presencia en el mercado forestal es **VALTRA VALMET**. En Silleda volvieron a destacar las innovaciones técnicas introducidas en sus líneas de tractores.

Cándido Miranda apuesta por **ZETOR** también en Galicia. En Silleda se expusieron varios modelos, que demostraron su posibilidad de adaptación a trabajos forestales.



**LANDINI** llevó a Silleda tractores de todos los tamaños y potencias. Los Legend 145, 130 y 115 los Blizzard, la línea de fruteros, la Serie 80 y los novedosos Mistral dejaron un espacio junto a ellos para mostrar la rotoempacadora L 2100.

Varios cientos de m<sup>2</sup> disfrutó **NEW HOLLAND**. Y muy bien aprovechados, ya que expuso modelos de prácticamente todas las gamas de tractores, desde los pequeñitos 1220. No faltaron autocargadores, rotoempacadoras e incluso modelos con pala para otros sectores.



Alineados en fila de menor a mayor, **CASE** mostró desde los fruteros de la Serie 2100 hasta llegar a los 7200. En el medio se situaron varios modelos de CX y MX.



El estreno de **KUBOTA** supuso otro de los acontecimientos del certamen gallego. Y en su presentación oficial, montó un stand amplio y con espacio para sus tres gamas de tractores.



La amplia y exitosa línea de **AGRIA** en potencias cortas se vio renovada hace unos meses, abriéndose unas perspectivas importantes para una marca líder en la gama de potencias cortas.



La exposición de tractores se completó con los **BELARUS** y los fruteros **FENG SOU** de Tractor, S.A., junto a los **MITSUBISHI**, **LANDER** y **BCS**, de potencias cortas.



# FORRAJE Y FORESTA

En un escenario como Silleda, enclavado en plena Galicia, el forraje y el monte asumen una notable cuota de protagonismo, en unas fechas en las que la temporada acaba de comenzar.

Uno de los grandes especialistas en materia de forraje es **HITRAF**, que presentó un remolque de balancín con tracción mecánica, lanza giratoria, freno de disco en baño de aceite, bloqueo del diferencial, freno de estacionamiento. Para su arrastre es necesaria una potencia que llegue a los 130 CV. Esta empresa gallega, con sucursales en Pontevedra y Villa de Cruces, también distribuye tractores Valtra y neumáticos Trelleborg.



No podía faltar uno de los líderes del mercado nacional y mundial. **CLAAS** montó un stand con buena parte de su oferta para esta campaña, una referencia ineludible para el especialistas en forraje, que pudo observar la coehadora-picadora, rotoempacadoras, rastrillos...

No faltó a la cita **MANITOU**, una de las firmas más relevantes en el mercado de las cargadoras telescópicas. En Silleda, estas máquinas se mostraron equipando dispositivos específicos para trabajo foresta.



Uno de los expositores 'privilegiados' ubicados en la zona interior fue Vogel & Noot, que dispone de una amplísima gama de segadoras, segadoras-acondicionadoras y rastrillos de la marca **NIEMEYER**.

Entre los stands que acapararon mayor atención durante la Semana Verde se encontró el de **TALLERES GUERRA**. Su amplia exposición incluyó grúas, procesadoras, así como desbrozadoras Agric.



Una marca muy interesada en el mercado gallego presente en la Semana Verde fue **HOWARD**, que presentó sus Rotavators y palas cargadoras, junto a las abonadoras, trituradoras y sembradoras **NORDSTEN**.



También en la zona cubierta se localizaron las conocidas palas de **TENÍAS** y el Unifeed de **FARESIN** presentado por Microbo. Dentro de este tipo de maquinaria, también acudió **TATOMA**. Deltacincos, otro de los expositores con mayor número de máquinas expuestas, hizo gala de las marcas que comercializa, **KRONE** y **STOLL**, que gozan de mucha aceptación. **POTINGER** y **SEKO** tampoco faltaron al certamen gallego, así como una envolvedoras **WOLVO**, que posó muy cerca de la línea de producto **KVERNELAND**, de la que en Silleda no sólo se vio forraje, sino incluso alguna abonadora.

